

1. Sopimuksen osapuolet

Askolan kunta (9000162–0)
Osaaminen ja elämänlaatu -palvelualue
Askolantie 30
07500 Askola
Yhteyshenkilö: Janine Santala
Puh. 040 5321 715

Porvoon kaupunki (1061512–1)
Porvoon Kansalaisopisto
Mannerheiminkatu 15
06100 Porvoo
Yhteyshenkilö: Annelie Åkerman-Anttila
Puh. 040 191 4454

Yhteyshenkilöiden tehtävänä on valvoa sopimuksen toteutumista ja siihen liittyvien toimeksiantojen sopimuksenmukaisuutta. Yhteyshenkilön vaihtumisesta on ilmoitettava viipymättä kirjallisesti toiselle osapuolelle.

2. Sopimuksen tarkoitus

Porvoon kansalaisopisto järjestää Askolan kunnan puolesta vapaan sivistystyön periaatteiden (laki vapaasta sivistystyöstä 1998/632, asetus vapaasta sivistystyöstä 1998/805) mukaista yleissivistävää koulutusta.

Sopimuksen tarkoituksena on toteuttaa kuntalain 8. luvussa (54 §) määriteltyä kuntien yhteistoimintaa siten, että tässä mainitun tehtävän hoitaa Porvoon kaupunki Askolan kunnan puolesta.

Sopimuksen tarkoituksena on sopia kansalaisopiston palvelujen järjestämisestä Askolan kunnan alueella Askolan kunnan ja Porvoon kaupungin, Porvoon kansalaisopiston kesken.

3. Sopimuksenalaiset palvelut / Palvelujen sisältö

Porvoon kansalaisopisto tuottaa ja järjestää sopimuskunnan kansalaisopistopalvelut.

Kansalaisopistot ovat paikallisiin ja alueellisiin sivistystarpeisiin pohjautuvia oppilaitoksia, jotka tarjoavat mahdollisuuksia omaehtoiselle oppimiselle ja kansalaisvalmiuksien kehittämiseksi.

4. **Palveluntuottajan velvollisuudet**

Porvoon kansalaisopiston hallinnosta, taloudesta ja taloudenhoidosta päättää ja vastaa Porvoon kaupunki.

5. **Toiminnan talous ja kustannusten jakaminen**

Askolan kunta maksaa Porvoon kansalaisopiston toiminnasta vuosittaisena maksuosuutena Porvoon kaupungille maksun, joka saadaan, kun opiston tilivuoden menoista vähennetään opistolle tilivuonna kertyneet valtionosuudet ja kurssimaksut. Näin saatu erotus eli nettomeno jaetaan opiston tilivuoden aikana järjestämien kaikkien tuntien yhteismäärällä. Näin tulokseksi saatu nettotuntihinta (euroa/tunti) kerrotaan Askolan kunnan alueella järjestetyllä tuntimäärällä.

Porvoon kaupunki päättää kurssimaksut.

Askolan kunta maksaa maksuosuuden talousarvion perusteella arvioidusta kustannuksista ennakkomaksuna neljä kertaa vuodessa maaliskuu-, kesä-, syys- ja joulukuussa mainittujen kuukausien 15. päivään mennessä. Alustava tasauslaskutuksen tulos ilmoitetaan Askolan kunnalle seuraavan vuoden helmikuun 10. päivään mennessä.

Lopullinen maksuosuus peritään tai liikaa maksettu ennakko palautetaan viimeistään tilikautta seuraavan vuoden kesäkuussa, kun Porvoon kaupunki on hyväksynyt tilinpäätöksen. Maksun viivästyessä peritään korkolain mukainen viivästyskorke.

Askolan kunnalle toimitetaan selvitys kansalaisopistoa koskevista tilityksistä ja taloudesta alustavan tasauslaskutustietojen yhteydessä sekä lopullisen laskutuksen yhteydessä.

Porvoon kansalaisopiston voi vastikkeetta käyttää kurssitoiminnan järjestämiseen Askolan kunnan koulu- ja muita tiloja peruskalustoineen ja välineineen ja tilojen kannalta tarpeellisine tukipalveluineen. Askolassa muissa kuin kunnan tiloissa järjestettävän kurssitoiminnan vuokratuloista vastaa kansalaisopisto.

6. **Laskutus verkkolaskuna**

Askolan kunta, laskutusosoite:
Y-tunnus: 9000162-0
Verkkolaskutusoperaattori: CGI
Verkkolaskuosoite OVT: 003790001620
Välittäjä-tunnus: 003703575029

7. Alihankkijat

Porvoon kaupunki ei käytä tilaajalle tarjotun palvelun tuottamiseen alihankintaa.

8. Henkilötietojen käsittely

- a. Tilaaja (Askolan kunta) toimii kulloinkin voimassa olevan tietosuojalain tarkoitettuna rekisterinpitäjänä sopimuksessa tarkoitetussa toiminnassa syntyvien asiakastietojen osalta. Palveluntuottaja (Porvoon kaupunki) toimii tietojen käsittelijänä. Toiminnassa syntyvien asiakirjojen käsittelyssä ja arkistoinnissa noudatetaan samoja periaatteita kuin muihinkin viranomaisten asiakirjoihin.
- b. Palveluntuottajan sopimuksen mukaisessa toiminnassa syntyvät asiakkuutta koskevat asiakirjat ovat Tilaajan asiakirjoja. Asiakassuhteen tai toiminnan päättyessä Palveluntuottaja luovuttaa Tilaajalle kaikki asiakasasiakirjat ja henkilötiedot sekä poistaa olemassa olevat jäljennökset, ellei lainsäädännössä ole veloitettu tietoja säilyttämään.
- c. Palveluntuottajan tulee noudattaa henkilötietojen käsittelijänä tämän sopimuksen liitteenä olevia ehtoja henkilötietojen käsittelystä. Palveluntuottaja ei saa käyttää henkilötietojen käsittelyyn alihankkijan palveluja ilman Tilaajan antamaa kirjallista lupaa.
- d. Kun Palveluntuottaja käsittelee henkilötietoja, sen tulee huolehtia käsittelyn turvallisuudesta. Palveluntuottajan tulee ohjeistaa henkilöstönsä salassapitoa ja henkilötietojen käsittelyä koskevista säännöksistä ja menettelyistä. Palveluntuottaja huolehtii tämän sopimuksen perusteella käsittelemiensä henkilötietojen asianmukaisesta suojaamisesta omien käytäntöjensä, tämän sopimuksen vaatimusten ja tilaajan kirjallisen ohjeistuksen mukaisesti varmistaakseen henkilötietojen luottamuksellisuuden, eheyden ja saatavuuden.
- e. Palveluntuottaja käsittelee henkilötietoja ainoastaan Euroopan talousalueella. Mitä tässä sopimuksessa sovitaan henkilötietojen käsittelystä, koskee myös pääsyn mahdollistamista henkilötietoihin esimerkiksi hallinta- ja valvontayhteyden välityksellä. Palveluntuottajan on säilytettävä henkilötietoja niin, että ne eivät joudu sivullisten käsiin.
- f. Henkilötietoja saa käyttää vain sopimuksen mukaisten palvelujen toteuttamiseen eikä niitä saa käyttää esimerkiksi mainontaan tai markkinointiin eikä niitä saa ilman Tilaajan lupaa luovuttaa ulkopuolisille.
- g. Palveluntuottaja sitoutuu auttamaan rekisterinpitäjää asianmukaisilla teknisillä ja organisatorisilla toimenpiteillä mahdollisuuksien mukaan ja täyttämään rekisterinpitäjän velvollisuuden vastata pyyntöihin, jotka koskevat rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä. Palveluntuottaja sitoutuu

auttamaan rekisterinpitäjää varmistamaan, että EU:n yleisen tietosuojasetuksen 32-36 artiklassa säädettyjä velvollisuuksia noudatetaan huomioon ottaen käsittelyn luonne ja henkilötietojen käsittelijän saatavilla olevat tiedot.

- h. Palveluntuottaja saattaa rekisterinpitäjän saataville kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen käsittelijälle säädettyjen velvollisuuksien noudattamisen osoittamista varten ja sallii rekisterinpitäjän tai rekisterinpitäjän valtuuttaman auditoijan suorittamat auditoinnit, kuten tarkastukset, ja osallistuu niihin.
- i. Tämän kohdan velvoitteet jäävät voimaan sopimuksen päättymisen jälkeenkin.

9. Vakuutukset

Palveluntuottajalla (Porvoon kaupunki) on oltava tässä sopimuksessa kuvattua toimintaa kattava vastuuvakuutus, joka korvaa ainakin sekä Tilaajalle (Askolan kunta) että kolmannelle osapuolelle aiheutettuja välittömiä henkilö- ja esinevahinkoja.

Vastuuvakuutuksen tulee olla voimassa koko sopimuskauden ajan (esim. jatkuvana vuosivakuutusena, joka uudistuu automaattisesti vakuutuskausi kerrallaan). Mikäli vastuuvakuutus ei kata täysimääräisesti aiheutuneita välittömiä vahinkoja, vastaa palveluntuottaja vahingoista tämän ylimenevältä osin tämän sopimuksen mukaisesti.

Tilaaja ei edellytä, että Palveluntuottaja välttämättä ottaa uuden tai erillisen vakuutuksen tätä sopimuskohdetta varten. Tilaaja siis hyväksyy jo voimassa olevan yritys- tai yhteisövakuutuksen (tai muun vastaavan) tai sen tarkentamisen avulla saavutetun koko sopimuskauden ylläpidettävän vakuutusturvan.

10. Muut ehdot

- a. Verottajan tulkิตessa, että kyseessä ei ole ostopalvelu vaan työsuhde, maksaa tästä aiheutuneet kustannukset palveluntuottaja.
- b. Palveluntuottajan kuuluminen verohallinnon ennakkoperintärekisteriin tarkistetaan aina laskun maksamisen yhteydessä. Mikäli palvelun tuottaja on poistettu sopimuskaudella rekisteristä, koko sopimussuhdetta pidetään työsuhteena ja Porvoon kansalaisopisto maksaa tuotetun palvelun henkilökohtaisena palkkana.
- c. Palvelun tilaaja pyytää palveluntuottajalta YEL- tai MYEL-vakuutustodistuksen.
- d. Palveluntuottaja vuokraa opetustilat ja laskuttaa niistä tilaajaa, ellei kyseessä ole Porvoon kaupungin tai Askolan kunnan hallinnoima tila.
- e. Sopimus raukeaa, mikäli opintoryhmään ei tule tilaajan määrittelemää määrää opiskelijoita tai mikäli toiminta keskeytyy tilaajasta johtumattomista syistä.

11. Sopimuksen voimassaolo

Tämä sopimus tulee voimaan 1.8.2024 ja korvaa 17.3.2015 solmitun Porvoon kaupungin ja Askolan kunnan välisen kansalaisopistotoimintaa koskevan yhteistyösopimuksen.

12. Erimielisyyksien ratkaiseminen

Sopimusta koskevat erimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan sopijapuolten välisissä neuvotteluissa.

Jos neuvottelumenettely ei ratkaise erimielisyyksiä, sopimuksen tulkinnasta aiheutuvat erimielisyydet ratkaistaan Itä-Uudenmaan käräjäoikeudessa.

13. Sopimuskappaleet

Tätä sopimusta on lähetetty kummallekin sopimusosapuolelle sähköisesti allekirjoitettavaksi, jolloin molemmat sopimusosapuolet voivat tulostaa tai tallentaa sopimuksen itselleen.

Porvoossa

Annelie Åkerman-Anttila
Porvoon kansalaisopisto

Pirkko Hynninen
Askolan kunta